

ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ



№ 12 (208)

Декабрь 2017

ГАЗЕТА СОЮЗА ЕВАНГЕЛИЧЕСКО-ЛЮТЕРАНСКИХ ЦЕРКВЕЙ

www.elkras.ru



Я никогда не интересовался религией, верой в Бога и, тем более, никогда не понимал, зачем это надо. Но мне посчастливилось: появился шанс побыть в компании молодых христиан, и удивлению моему не было границ...

МОЕ ПЕРВОЕ ЗНАКОМСТВО
С ЦЕРКОВЬЮ

с. 3



Главным событием для гостей из Сарепты стало участие в исполнении поп-оратории «Лютер» на Мерседес-Бенц-Арене в Берлине. Хор волгоградской общины «Голоса Сарепты» был частью четырехтысячного хора...

ОРАТОРИЯ «ЛЮТЕР», ВИТТЕНБЕРГ
5017 ГОДА И ЯБЛОНЯ В САДУ

с. 4



Возможно, нас мучает вопрос: А где же Бог в таких невыносимых ситуациях? Да, конечно, Бог с нами, Бог охраняет нас и гарантирует нам наше приближающееся избавление. И именно это, а не силы тьмы, является тем, что определяет наш путь...

С великой радостью

с. 5

О К 500-ЛЕТИЮ РЕФОРМАЦИИ

«Учение об оправдании 500 лет спустя»

МОСКВА. С 21 по 23 ноября в институте св. Фомы прошел екуменический семинар на тему «Учение об оправдании 500 лет спустя». Организаторами семинара выступили католический институт св. Фомы и Евангелическо-Лютеранская Церковь Европейской части России (ЕЛЦ ЕР).

Институт св. Фомы уже давно сотрудничает с ЕЛЦ ЕР, особенно, с Центральным проповедством. Многие выпускники, которые сейчас трудятся в общинах ЕЛЦ ЕР, учились в Институте св. Фомы. Ректор Института о. Томас Гарсиа неоднократно проповедовал в кафедральном соборе свв. Петра и Павла в Москве. Поэтому во время одной из встреч о. Томаса Гарсиа, о. Виктора Жука, пропста Елены Бондаренко и проповедника Артиса Петерсонса возникла идея провести в год юбилея Реформации совместную теологическую конференцию, на которую можно пригласить католиков, лютеран и представителей широкой общечеловечности.

Идея была воплощена в жизнь: трехдневный семинар, на котором выступали преподаватель католической высшей духовной семинарии «Мария – Царица Апостолов» в Санкт-Петербурге о. Хосе Вегас и ректор лютеранской Теологической Семинарии

в Новосаратовке пастор Антон Тихомиров. Семинар проходил на территории Института св. Фомы, его участниками стали прихожане кафедрального собора свв. Петра и Павла и студенты Института св. Фомы. Состоялся интересный диалог католиков и лютеран о грехе, оправдании, спасении, роли Церкви в современном мире.

В завершение состоялась дискуссия, модератором которой был о. Виктор Жук. Пропст Елена Бондаренко и проповедники Артис Петерсонс и Николай Демонов подготовили чаепитие для всех гостей. ■

По материалам сайта
www.lutherancathedral.ru



Слева направо: пастор Антон Тихомиров, о. Виктор Жук, о. Хосе Вегас на семинаре в институте св. Фомы

О НОВОСТИ

Новый епископ ЕЛЦГ введен в должность

ЕЛЕНА ДЯКИВА

Тбилиси. 12 ноября на воскресном богослужении в церкви Примирения был введен в должность новый епископ Церкви Евангелическо-Лютеранской Церкви в Грузии и на Южном Кавказе (ЕЛЦГ). Пастор Евангелической Церкви в Вюртемберге Маркус Шох стал пятым по счету епископом ЕЛЦГ. Его предшественник Ханс-Иоахим Кидерлен был главой грузинских лютеран в течение последних девяти лет – с 2008 по 2017 год.

Введение в должность совершил епископ Евангелическо-Лютеранской Церкви в Киргизской Республике Альфред Айхгольц. Ему ассистировали епископ Ханс-Иоахим Кидерлен, архиепископ-эмерит Евангелическо-Лютеранской Церкви Латвии за рубежом Эльмарс Розитис, епископ-эмерит ЕЛЦГ Йоханнес Лаунхардт, церковный советник Евангелической Церкви в Вюртемберге Клаус Рит, пастор Ирина Солей, пропст Ольга Темирбулатова, пастор Виктор Мирошниченко.

51-летний Маркус Шох был утвержден на должность епископа на Синоде ЕЛЦГ еще

год назад, в ноябре 2016 года. Служение в постсоветском контексте для епископа Шоха не является новым опытом. В течение последних пяти лет он работал пастором в Немецкой Евангелическо-Лютеранской Церкви в Латвии. А начиная с 2000 года четыре года был пастором общины св. Георгия в г. Самаре.

С поздравлениями новому епископу выступили представители других конфессий, государственных структур, Посольства ФРГ в Грузии, партнерской Евангелической Церкви

Продолжение на с. 2

О ПОЭЗИЯ

Рождественская звезда

Стояла зима.
Дул ветер из степи.
И холодно было младенцу в вертепе
На склоне холма.

Его согревало дыханье вола.
Домашние звери
Стояли в пещере.
Над яслями теплая дымка плыла.

Доху отряхнув от постельной трухи
И зернышек проса,
Смотрели с утеса
Спросонья в полночную даль пастухи.

Вдали было поле в снегу и погост,
Ограды, надгробья,
Оглобля в сугробе,
И небо над кладбищем, полное звезд.

А рядом, неведомая перед тем,
Застенчивей плошки
В оконце сторожки
Мерцала звезда по пути в Вифлеем.

Она пламенела, как стог, в стороне
От неба и Бога,
Как отблеск поджога,
Как хутор в огне и пожар на гумне.

Она возвышалась горячей скирдой
Соломы и сена
Средь целой Вселенной,
Встревоженной этою новой звездой.

Растущее зарево рдело над ней
И значило что-то,
И три звездочета
Спешили на зов небывалых огней.

Продолжение на с. 3



«Историческая справедливость восстанавливается». Продолжение. Начало на с. 1

в Вюртемберге. Церковный советник Клаус Рит пожелал малой Церкви – ЕЛЦГ – быть «маяком в грузинском обществе».

Епископ Альфред Айхгольц, представлявший Союз ЕЛЦ, подчеркнул, что для него участие в благословении нового епископа грузинской Церкви – это особенный момент. Потому что сам епископ Айхгольц

является прямым потомком живших в Грузии швабских переселенцев, когда-то основавших здесь лютеранскую Церковь. Он пожелал Маркусу Шоху по-отцовски любить и наставлять вверенную ему Церковь, процитировав 1 Кор. 4,15: «Ибо, хотя у вас тысячи наставников во Христе, но не много отцов».

Пропст Самарского пропства Ольга Темирбулатова зачитала поздравления от Архиепископа Евангелическо-Лютеранской Церкви России Дитриха Брауэра. Также от себя она добавила, что знакома с пастором Маркусом Шохом еще со времени его служения в Самаре и знает его как человека, умеющего пре-

красно развивать то, что было наработано до этого, и обладающего даром консолидации и примирения. По ее мнению, это предстоятель Церкви «с большим сердцем». «Я вижу твоё служение в этой Церкви как благословение», – сказала Ольга Темирбулатова, обращаясь к епископу Шоху. ■



Введение Маркуса Шоха в должность епископа совершил епископ Евангелическо-Лютеранской Церкви в Киргизской Республике Альфред Айхгольц



Слова благословения новому епископу произносит церковный советник Клаус Рит

О ПАМЯТЬ

История общины – моя история

ГАЛИНА РОЗОВА

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. Каждый из нас, кто пришел сюда, в нашу лютеранскую Церковь 25 лет назад, сделал это по велению сердца и велению памяти. Памяти о тех временах, когда вокруг Петербурга было много немецких колоний, памяти, которую передали наши бабушки, наши родственники и предки. Все они, несмотря на невзгоды, раскулачивание, ссылки по национальному признаку, сохранили всё самое светлое, что давала им с детства лютеранская Церковь.

Моя бабушка, которая воспитывала меня (мое рождение стоило жизни моей маме) говорила, что Церковь должна быть в душе.

Она, мой дедушка и папа были раскулачены и высланы на Кольский полуостров, а там никакой Церкви не было.

Моя жизнь сложилась под влиянием моей бабушки, уклада прошлой жизни, о котором она рассказывала, учила, наставляла. В ее памяти оставалось время, когда рядом были все ее шесть родных сестер, колония Овцыно под Петербургом, где они все родились, церковь в Новосаратовке, где они все крестились и конфирмировались. И вдруг жизнь разметала всех в разные стороны, лишила всего, что было дорого. Я прошла все испытания вместе с бабушкой и папой. Папа находился в трудармии в Коми, а я в детском доме, затем с 1946 по 1953 год на спецпоселении НКВД в Кировской области.

Когда я в 1990 году узнала, что в стенах дворца культуры им. Кирова в Ленинграде существует Немецкое общество, это было для меня подарком – по воспоминаниям при встречах с оставшимися в живых родными, по сближению с теми временами, которыми я была наполнена. С 1959 года, после длительных розысков родственников, встречи с ними были тоже наполнены воспоминаниями, потому что всем пришлось пройти через безжалостные испытания и многих не осталось в живых.

Выступление пастора Франка Лотихиуса на встрече в Немецком обществе, когда он пригласил нас на митинг у Анненкирхе 31 января 1991 года, было для меня призывом быть прихожанкой лютеранской Церкви. А какие были времена? Начало 1990-х!

Во время богослужений у меня постоянно было приподнятое настроение от пения общиной немецких песнопений, от звуков органа, от проповедей Франка Лотихиуса. Хоралы, которые я слышала от бабушки (а она хорошо и красиво пела), до сегодняшнего дня вызывают слезы и трогают до глубины души. Несмотря на неудобные помещения кинотеатра «Спартак», который тогда находился в церкви св. Анны, это было прекрасно. Мне запомнились встречи, знакомства с единомышленниками. К сожалению многие из них, которых хотелось бы видеть и сегодня, покинули Петербург.

Дальше было продолжение общения уже в стенах церкви Петра и Павла, после пожара в Анненкирхе. Настоящим подарком оказалось конфирмационные занятия. Я ходила на занятия, проводимые пастором Хервигом Шмидтпоттом в помещении Русско-немецкого центра встреч.



Церковь св. Анны (Анненкирхе) до пожара в 2003 году была местом для богослужений общины св. Анны

Каждый из немецких пасторов принес много нового в жизнь общины. При пасторе Хайнрихе Китцке была организована диаконическая группа, проводились занятия, где прихожанки получили необходимый опыт по оказанию помощи. После освящения церкви Петра и Павла в 1997 г. заработал кружок пожилых людей. Радует кружок рукоделия – на проводимых им базарах можно приобрести памятные подарки к церковным праздникам. В церкви и в Русско-немецком центре встреч мы нашли общение по интересам.

Многие дали нам поездки на Кирхентаг. Это был такой праздник для души, общение с миром лютеран. Отдельное спасибо пастору Хансу Герману Ахенбаху и его друзьям за возможность поездки в 2007 году. Во время пребывания у наших партнеров в Кельне, на Рейне, мы получили удивительное тепло от общения – до сих пор мы помним друг друга. Хочется вспомнить добрым словом пасторов М. Цирольда, Ф. Лотихиуса, К. Эрхта, Х. Динзе за организацию поездок в Бремен, Гамбург и Любек. В каждый их приезд к нам в общину я удивляюсь, какие добрые красивые слова они находят в своих проповедях.

Пусть наша церковь при поддержке каждого из нас останется островком, где тебе рады, где тебе тепло. А свет наших предыдущих поколений будет поддержкой нам, оставшимся после них. ■



Подрастающее поколение общины св. Анны и св. Петра на семейной встрече во флигеле собора св. Петра и Павла

«ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ». Газета Союза ЕЛЦ

Выходит ежемесячно.

Издается по поручению
Централизованной религиозной организации
«Евангелическо-Лютеранская Церковь России»

Редактор:
Елена Дякина

Корреспонденты:
Максим Рак (Томск)
Галина Розова (Санкт-Петербург)
Татьяна Трофимова (Волгоград)

Макет: Юлия Другова

Мнение редакции может не совпадать
с точкой зрения автора

Отпечатано в ООО «Технобизнес»
194362, Санкт-Петербург, пос. Парголово,
ул. Ломоносова, д. 113

Тираж 999 экземпляров.
Подписан в печать 29.12.2017

Издатели благодарны Всемирной Лютеранской
Федерации за предоставленную поддержку

Адрес редакции:
«Лютеранские вести»,
Россия, 191186, Санкт-Петербург,
Невский пр., д. 22–24
Тел.: (812) 571-94-17
Факс: (812) 310-26-65
E-mail: medien@elkras.ru,
bote@elkras.ru

«Рождественская звезда».
Продолжение. Начало на с. 1

За ними везли на верблюдах дары.
И ослики в сбруе, один малорослей
Другого, шажками спускались с горы.

И странным виденьем грядущей поры
Вставало вдали все пришедшее после.
Все мысли веков, все мечты, все миры.
Всё будущее галерей и музеев,
Все шалости фей, все дела чародеев,
Все елки на свете, все сны детворы.
Весь трепет затепленных свечек, все цепи,
Всё великолепые цветной мишуры...
...Всё злей и свирепей дул ветер из степи..
...Все яблоки, все золотые шары.

Часть пруда скрывали верхушки ольхи,
Но часть было видно отлично отсюда
Сквозь гнезда грачей и деревьев верхи.
Как шли вдоль запруды ослы и верблюды,
Могли хорошо разглядеть пастухи.
— Пойдёмте со всеми, поклонимся чуду, —

От шарканья по снегу сделалось жарко.
По яркой поляне листьями слюды
Вели за хибарку босые следы.
На эти следы, как на пламя огарка,
Ворчали овчарки при свете звезды.

Морозная ночь походила на сказку,
И кто-то с навьюженной снежной гряды
Всё время незримо входил в их ряды.
Собаки брели, озираясь с опаской,
И жались к подпаску, и ждали беды.

По той же дороге, чрез эту же местность
Шло несколько ангелов в гуще толпы.
Незримо делала их бестелесность,
Но шаг оставлял отпечаток стопы.

У камня толпилась орава народу.
Светало. Означились кедров стволы.
— А кто вы такие? — спросила Мария.
— Мы племя пастушье и неба послы,
Пришли вознести вам обоим хвалы.
— Всем вместе нельзя. Подождите у входа.

Средь серой, как пепел, предутренней мглы
Топтались погонщики и овцеводы,
Ругались со всадниками пешеходы,
У выдолбленной водопойной колоды
Ревели верблюды, лягались ослы.

Светало. Рассвет, как пылинки золы,
Последние звезды сметал с небосвода.
И только волхвов из несметного сброда
Впустила Мария в отверстие скалы.

Он спал, весь сияющий, в яслях из дуба,
Как месяца луч в углубленье дупла.
Ему заменяли овчинную шубу
Ослиные губы и ноздри вола.

Стояли в тени, словно в сумраке хлеба,
Шептались, едва подбирая слова.
Вдруг кто-то в потемках, немного налево
От яслей рукой отодвинул волхва,
И тот оглянулся: с порога на Деву,
Как гостя, смотрела звезда Рождества.

(1947)

Борис Пастернак
(1890-1960)

Мое первое знакомство с Церковью

Максим Рак

Омск. «Ты можешь больше», — с этой фразы началось мое знакомство с лютеранской Церковью. Я никогда не интересовался религией, верой в Бога и, тем более, никогда не понимал, зачем это надо. Но мне посчастливилось: появился шанс побыть в компании молодых христиан из Евангелическо-Лютеранской Церкви Урала, Сибири и Дальнего Востока — на конференции „UPGRADE-2017“ в церкви Христа в Омске, состоявшейся с 2 по 5 ноября, и удивлению моему не было границ.

Первый день начался со знакомства с другими участниками. Мне было интересно расспросить их, как они пришли к вере, что с ними случилось. Кого-то привел друг, кого-то родители, но самое главное — это то, что этот выбор был сделан осознанно. Далее была лекция, на которой рассказывалось, как правильно построить день, что в него нужно вложить и т. д. Мы работали по методике «Круг жизни».

В конце дня была первая в моей жизни молитва. А перед сном была возможность ближе познакомиться с другими ребятами за настольными играми, пением под гитару и разговорами.

Второй день семинара начался с занятия, на котором мы прорабатывали все те знания, которые получили в первый день. У каждого из нас был шанс внести свою лепту в программу. Мы проводили лекции, игры-разминки, мастер-классы и даже политические игры. И из-за того, что всего было так много, нам даже не хватило времени. На следующий день у нас было еще больше возможности общаться друг с другом. В этот день мы отправились в Омский музыкальный театр на пьесу «Алые паруса». Очень романтическая история двух влюбленных. Каждый смог увидеть себя в ней.

В конце дня была молитва, которая больше всего затронула меня, мое сердце. Пастор говорил с нами о времени. «Мы хотим попасть в будущее, не замечая вещей, которые происходят с нами в настоящем, но попадая туда, мы хотим вернуться обратно».

В четвертый, последний, день конференции у каждого было свое задание. Мне посчастливилось провести занятие



Зимние забавы на конференции

в воскресной школе для детей. Начали мы с молитвы, потом одна из напарниц рассказала истории про Иисуса и фараона, закончили мы созданием аппликации.

Таким было мое первое знакомство с Церковью. То, что мы делали на протяжении четырех дней, пробудило во мне

желание изучить Библию. Это мероприятие заслуживает высокой оценки и, я уверен, что каждому будет интересно в нем поучаствовать. В прошлом году семинар посетило 20 человек, в этом — 50, а в следующем, я уверен, будет 70! И это не предел. ■

*Отзыв гостя конференции — Владислава Телегина
(община кафедрального собора свв. Петра и Павла в Москве):*

Впервые посетив „UPGRADE“ в общине г. Омска, я понял, насколько мы все разные и в тоже время едины. Тема конференции «Ты можешь больше» помогла задуматься о себе, о том, кем я являюсь, но самый главный вопрос — что я могу сделать для ближнего, чем могу помочь родным, друзьям, знакомым?

При поддержке наших наставников — референтов конференции Михаэля Шарбони и Вальдемара Рауша — мы нашей большой семьей пытались по-новому взглянуть на свои возможности. Более всего мне помогло проникнуться темой семинара молодежное богослужение, которое называлось «Шоколадная фабрика». Действительно, нестандартный взгляд друг на друга как на «конфеты» помог понять, что Господь действует через каждого из нас по-разному. Нам достаточно только попросить Его о даровании поддержки и сил в наших начинаниях на нашем жизненном пути.

Конфеты бывают разными: большими и маленькими, с разной начинкой, разного вкуса, разной формы, разного цвета и т. д. Но самое главное, что какой бы конфета не была, кондитер делает ее лишь с одной целью — чтобы она служила людям, чтобы ее сладость пробуждала в других людях любовь.



Мы проводили лекции, игры-разминки, мастер-классы и даже политические игры...



Бог говорит: Жаждущему дам даром от источника воды живой. (Откр. 21,6)

Оратория «Лютер», Виттенберг 1517 года и яблоня в саду

Татьяна Трофимова

Волгоград/Берлин. С 25 октября по 2 ноября церковный хор из общины Сарепты (Волгоград) вместе с пропстом Нижне-Волжского пропства Олегом Штульбергом посетил Германию. Эта поездка состоялась в рамках программы развития партнерских отношений между ев.-лют. общиной Сарепты и евангелической общиной в Хайлигензее (Берлин, Германия) и была приурочена к празднованию 500-летия Реформации.

Братья и сестры из Германии вместе с пастором партнерской общины Михаэлем Глаттером подготовили обширную и интересную программу для гостей из Волгограда. Она была расписана буквально по минутам: посещение старейшей церкви Берлина – церкви св. Николая (Николаikirche); экскурсия в здание Бундестага с посещением Стены памяти, где сохранились надписи, оставленные советскими солдатами при взятии Рейхстага; водная прогулка по Шпрее и многое другое.

Главным событием для гостей из Сарепты стало участие в исполнении поп-оратории «Лютер» на Мерседес-Бенц-Арене в Берлине. Хор волгоградской общины «Голоса Сарепты» был частью четырехтысячного хора, состоявшего из множества профессиональных и любительских хоров, преимущественно из Германии. Хор из Сарепты был единственным представителем России.

Поп-оратория «Лютер», премьера которой состоялась в Дортмунде в 2015 году, в течение 2017 года – года юбилея Реформации – в таком формате исполнялась на различных крупных площадках Германии.

Авторы оратории – один из самых известных современных немецких поэтов-песенников Михаэль Кунце и продюсер и композитор Дитер Фальк. Она состоит из 20 частей, в которых повествуется о протесте Лютера, его мужестве и сомнениях. Оратория отличается многообразием музыкальных жанров: госпел и рок чередуются с классическими хоралами.

Постановка задумана так, что к участию в качестве хористов приглашаются все желающие. Все они, как и хористы

из Волгограда, репетировали не один месяц у себя на местах, чтобы затем слиться на сцене в единый коллектив для исполнения хоровых партий оратории.

Также гости из Сарепты съездили в Виттенберг, где посетили церковь всех святых или «Замковую церковь», где Мартин Лютер обнаружил свои 95 тезисов. В этой кирхе участниками хора Сарепты представилась уникальная возможность исполнить церковный хорал на русском языке для сотрудников и посетителей церкви.

В Виттенберге сарептяне посетили также недавно открывшуюся панораму под названием «Лютер 1517», выполненную известным берлинским художником Ядогаром Азизи. Панорама размером 15x75 м демонстрируется в специально возведенном для нее круглом здании и занимает площадь 1700 м². Она воссоздает картину улиц Виттенберга времен Лютера и «оживляет» различные сцены из жизни реформатора.

Во время поездки пастор Олег Штульберг встретился с епископом Маркусом Дрёге – главой Евангелической Церкви Берлина-Бранденбурга и Силезской

Верхней Лужицы, объединяющей более миллиона верующих. Епископ Дрёге который благословил общину Сарепты и пожелал ей процветания.

Особой теплотой и сердечностью запомнились гостям из Волгограда встречи с братьями и сестрами общины Хайлигензее. В знак благодарности за теплый и радушный прием участники хора Сарепты поздравили песнопениями на русском языке именинников партнерской общины, чьи дни рождения были в октябре и ноябре.

На воскресном богослужении в двух церквях общины Хайлигензее пропст Олег Штульберг сказал приветственное слово, а также вместе с пастором Михаилом Глаттером произнес благословение.

Кульминацией пребывания стал прощальный ужин, организованный общиной Хайлигензее, где гостям был показан детский спектакль о жизни и деятельности Мартина Лютера. В завершение ужина пасторы Михаил Глаттер и Олег Штульберг посадили в церковном саду яблоню как символ памяти о Мартине Лютере и Реформации. ■



Хористки «Голосов Сарепты» на Мерседес-Бенц-Арене в Берлине



Пропст Олег Штульберг (слева) и епископ Маркус Дрёге



Группа из общины Волгограда и прихожане партнерской общины Хайлигензее в Виттенберге

С великой радостью

Рождественское приветствие президента Всемирной Лютеранской Федерации



Сегодня мы сталкиваемся с бесчисленными злодеяниями – будь то теракты, которые происходят даже в Божьих домах, бесстыдное злоупотребление политической властью, насильственный религиозный экстремизм, распространение ядерного оружия, неоправданная демонстрация военной мощи, всесторонняя обусловленная системой несправедливость и экономические системы, в основе которых лежит жажда наживы.

Помимо прочего люди страдают и от последствий драматически прогрессирующего изменения климата, которое некоторые всё ещё отрицают как явление. Происходит чудовищная торговля людьми, и/или их продают как рабов. К этому добавляется насилие, имеющее гендерную специфику, вынужденная и неупорядоченная миграция, а также кризис беженцев – это если упомянуть лишь несколько проблем из их множества.

Так выглядит повседневная жизнь во многих странах и семьях во всём мире, везде, где действуют силы тьмы.

Возможно, нас мучает вопрос: А где же Бог в таких невыносимых ситуациях? Да, конечно, Бог с нами, Бог охраняет нас и гарантирует нам наше приближающееся

избавление. И именно это, а не силы тьмы, является тем, что определяет наш путь.

Мы хотим – как пастухи, которые не теряли времени, но поспешили в путь, чтобы нести дальше Благою Весть, которую они получили от ангела, и поступать в соответствии с ней – в это рождественское и новогоднее время смело проповедовать Радостную Весть нашего спасения. Она обязывает нас быть инструментами мира, справедливости и созидющего действия, которые обогащают всё человечество воплощением Богоподобия.

Пусть песнь ангелов «Слава в вышних Богу, и на земле мир, в человеках благоволение!» звучит в наших сердцах, звучит вокруг нас, и пусть каждый из нас будет источником любви, заботы и исцеления для своих близких.

Я молюсь о том, чтобы в это рождественское время и в новом 2018 году Бог пребывал с вами со Своим обетованным нам благословением.

Счастливого Рождества! ■

Архиепископ д-р Пантти Филибус Муса,
президент Всемирной Лютеранской
Федерации

Дорогие сестры и братья во Христе!

С великой радостью от имени Церквей-участниц Всемирной Лютеранской Федерации я шлю вам поздравления с Рождеством из города Нумана, где сливаются две реки и где находится резиденция Лютеранской Церкви Христа в Нигерии.

Не взирая на огромные вызовы, которые угрожают благополучной жизни во всём мире, для моего приветствия я выбрал, опираясь на мое христианское убеждение, формулировку «с великой радостью». Это убеждение выражено в словах Евангелия от Луки (2,13-14):

«И внезапно явилось с Ангелом многочисленное воинство небесное, славящее Бога и взывающее:

слава в вышних Богу, и на земле мир, в человеках благоволение!»

Хотя силы зла хотят уничтожить нашу человечность, мир Божий, который выше всякого разумения, тем не менее, окружает нас. Мир Божий утешает нас в беспокойные времена, во времена кризисов.

В этой хвалебной песни, которую поют небесные воинства, возвещая рождение Мессии, звучит Божье обетование Его доброты и милости.



А день седьмой – суббота Господу, Богу твоему. Не делай в оный никакого дела, ни ты, ни сын твой, ни дочь твоя, ни раб твой, ни раба твоя, ни вол твой, ни осел твой, ни всякий скот твой, ни прищелец твой, который у тебя. (Втор. 5,14)



Архиепископ посетил общину в Челябинске

Челябинск. Архиепископ Дитрих Брауэр посетил 19 ноября общину в Челябинске и поздравил ее с 15-летием освящения церкви Спасителя Иисуса Христа.

В предпоследнее воскресенье церковного года Архиепископ обратился к лютеранам Челябинска с проповедью на тему притчи из Лк. 16. Литургию в этот день служили поместные пасторы Вальдемар Йессе и Валерий Смирнов.



Архиепископ Дитрих Брауэр проповедует в церкви Спасителя Иисуса Христа

После богослужения председатель церковного совета Владимир Гроо вручил Архиепископу Брауэру памятный знак, специально подготовленный общиной по случаю юбилея Реформации.

После богослужения состоялась община с прихожанами общины. О жизни лютеранской общины в Челябинске можно прочитать по ссылке <http://lutherchel.ru/index.html> ■

По материалам сайта
www.elcer.org

V Конвент женщин-теологов

Москва. С 30 ноября по 3 декабря в кафедральном соборе свв. Петра и Павла прошел V Конвент женщин-теологов, активно участвующих в женском служении Евангелическо-Лютеранской Церкви России.



Участницы конвента в капелле собора свв. Петра и Павла

Это мероприятие организуется при поддержке Фонда Густава Адольфа. Первые встречи в предыдущие годы проходили в Эрфурте, Самаре, Казани и Светлогорске (Калининградская обл.).

Участницы конвента в Москве приехали из разных уголков России: от Владивостока до Калининграда. В начале мероприятия с приветственным словом выступили Архиепископ Дитрих Брауэр, координатор женской работы пропст Елена Бондаренко, епископский викарий пастор Норберт Хинц. Встреча была посвящена вопросам душепопечения и супервизии. ■

По материалам сайта
www.elcer.org

О ПАМЯТЬ

Кирха в Триалети

Гига Калаицхев

ТРИАЛЕТИ. Поездка в Триалети началась для меня с неожиданного утреннего звонка. Я раньше не знал, что в поселке Триалети вблизи города Цалка находилось старое немецкое поселение Александерсхильф и лютеранская церковь. Поэтому это небольшое путешествие оказалось для меня познавательным, а приятная осенняя погода содействовала успешному проведению мероприятия.

Поселение Александерсхильф было основано немецкими крестьянами, переселившимися сюда из Асурети/Елизабетталь в 1857 году. Название села менялось несколько раз: в 1915 году Александерсхильф было переименовано в Александрово, а затем в Розенберг, в 1941 году, после выселения немцев, в Молотово. Сейчас мы знаем его как Триалети.

Посольство Германии в Грузии профинансировало реставрацию крыши здания лютеранской церкви, и епископа Евангелическо-Лютеранской Церкви в Грузии Ханса-Иоахима Кидерлена пригласили на открытие церкви. Сначала для меня было удивительным увидеть такое большое количество людей, особенно молодежи, но вскоре я понял, что эта церковь является единственным местом, где собираются местные жители

для молитвы, для проведения различных мероприятий, для просмотра фильмов и т.д. Здание церкви – это центр поселка.

В речах было отмечено, что реставрация церковного здания будет продолжена,

и население в будущем сможет проводить там больше мероприятий. Было приятно, что местные жители бережно относятся к немецкой культуре и заботятся о сохранении здания бывшей немецкой церкви. ■



Здание лютеранской церкви в поселке Триалети

О ПОЗДРАВЛЯЕМ!

100-й юбилей в общине на Урале



Из общины г. Краснотурьинска поздравить Анну Ивановну приехали пастор Евгений Лукинов и Жанна Забелина

КАРПИНСК. 15 ноября прихожанке общины в г. Карпинске (Свердловская обл.) Анне Нейман исполнилось 100 лет!

Не зная об этом, редакция в Санкт-Петербурге сделала Анне Ивановне подарок к этой дате, разместив в юбилейном сборнике о Церквях Союза ЕЛЦ (Санкт-Петербург, 2017) фото, на котором пастор Август Крузе преподает ей Причастие. Именно в ее доме и собирается местная лютеранская община.

Другие подарки, а также персональную поздравительную открытку от президента РФ Анна Ивановна получила в день своего рождения от представителей администра-

ции городского округа и Управления социальной политики. Юбилера поздравили и в местной газете «Карпинский рабочий».

Конечно же, поздравить Анну Ивановну не забыли ее сестры и братья по вере. Из общины г. Краснотурьинска ее специально для этого навестили пастор Евгений Лукинов и Жанна Забелина.

К поздравлениям Анне Ивановне присоединяется и Канцелярия Архиепископа ЕЛЦ России. Желаем ей крепкого здоровья и Божьего благословения! ■

Сообщение Канцелярии
Архиепископа ЕЛЦ России

Мария Воробьева

Визит епископа

КРАСНОТУРЬИНСК. 29 ноября, в рамках визитации общин Уральского региона, епископ Евангелическо-Лютеранской Церкви Урала, Сибири и Дальнего Востока Александр Шайерманн посетил Краснотурьинск.



Епископ Александр Шайерманн на богослужении в общине Краснотурьинска

Несмотря на достаточно плотный график, епископ встретился с заместителем главы городского округа Краснотурьинск Еленой Стрелец, познакомился с городом (в том числе посетил Фёдоровский музей горной инженерии), посетил одну из прихожанок общины, сестру Анну Каширову, а также прочитал проповедь на вечернем богослужении.

Состоялась рабочая встреча с некоторыми сотрудниками общины, в том числе с Архиепископом в отставке, председателем общины пастором Августом Крузе. Руководство общины и прихожане выражают благодарность епископу за визит и надеются, что такие встречи будут проходить чаще. ■

Евгений Лукинов

Эльвира Жейдс

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. В декабре наша община св. Екатерины отмечает знаковое событие, вспоминает свою историю и радуется вместе со своим настоятелем – пастором д-ром теол. Антоном Тихомировым. На второй Адвент приходится 25-я годовщина начала его проповеднической деятельности в 1992 году! Это немало, и это – вся новейшая история общины, и нашей Церкви в целом, после возрождения.

Уже много лет у нас проходят органичные богослужения, основанные им, и сейчас собирается клуб «95», объединяющий тех, кому интересна история и теология, а также общение в кругу единомышленников. Наш настоятель читает лекции и проводит семинары во многих общинах и является уже десять лет бессменным ректором семинарии. Благодаря ему община, пусть и небольшая, имеет хорошие контакты с различными организациями в сфере культуры, образования и науки.

И особенно в эти дни мы вспоминаем тех служителей и сотрудников Евангелическо-Лютеранской Церкви, которые с того времени – начала возрождения – и по сегодняшний день «в строю»,

и приветствуем новые поколения прихожан и пасторов! Нет ничего лучше, чем видеть успехи и жизнь в наших общинах спустя непростые годы. Будем ждать следующего юбилея. Поздравляем! ■



Пастор Антон Тихомиров (второй слева) на радио Теос

О БИБЛИОТЕКА

**УЧЕБНАЯ БИБЛИЯ С КОММЕНТАРИЯМИ.
СИНОДАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД**

Verbum, 2017
2336 стр., твердый переплет

Издание Учебной Библии с комментариями подготовлено к 500-летию юбилею Реформации, одним из постулатов которой был "Sola Scriptura" – «только Писание». Надеемся, что данное издание поможет читателю в самостоятельном изучении Священного Писания.

**ДЖЕЙМС Д. ДАНН
КРЕЩЕНИЕ СВЯТЫМ ДУХОМ.
СОВРЕМЕННОЕ ПЯТИДЕСЯТНИЧЕСТВО В СВЕТЕ
НОВОЗАВЕТНОГО УЧЕНИЯ**

Коллоквиум, 2017
260 стр., мягкий переплет

Книга посвящена анализу новозаветного учения о крещении Святым Духом в свете пятидесятнической доктрины. Автор ставит перед собой два основных вопроса: учили ли новозаветные авторы о дополнительном опыте нисхождении Святого Духа на верующих после обращения и понимали ли они водное Крещение как Таинство, с помощью которого передавался Дух? Книга предназначена служителям, преподавателям, студентам и всем, кто интересуется новозаветной экзегетикой и темой крещения Святым Духом.

**СЕБАГ МОНТЕФИОРЕ С.
ИЕРУСАЛИМ. БИОГРАФИЯ**

CORPUS, 2017
717 стр., твердый переплет

«Иерусалим» – глобальная биография святого города, в истории которого переплелись вера и фанатизм, толерантность и нетерпимость, факты и вымысел. Этот город разрушали и разоряли, сжигали и равняли с землей, его жителей уводили в рабство и беспощадно истребляли, но каждый раз он восставал из пепла. Это – именно «биография» святого города, а не сухая хроника: Иерусалим в книге Монтефиоре предстает перед нами живым организмом, постоянно развивающимся и меняющимся.

**ДЖЕК КЭНФИЛД, МАРК ВИКТОР ХАНСЕН,
ЭМИ НЬЮМАРК
КУРИНЫЙ БУЛЬОН ДЛЯ ДУШИ:
101 РОЖДЕСТВЕНСКАЯ ИСТОРИЯ**

Эксмо, 2018
400 стр., твердый переплет

В детстве, когда вы болели, ваша бабушка давала вам куриный бульон. Сегодня питание и забота нужны вашей душе. Маленькие истории из «Куриного бульона» – исцеляют душевные раны и укрепят дух, дадут вашим мечтам новые крылья и откроют секрет самого большого счастья – счастья делиться и любить. Эта коллекция рождественских историй согреет ваши сердца в долгие зимние вечера и подарит праздничное настроение и ощущение предстоящих чудес.

Адрес книжного служения «СЛОВО»: 191186 Санкт-Петербург, ул. Малая Конюшенная, дом 9
Тел.: (812) 571-20-75; тел./факс: (812) 312-52-00 e-mail: slovo@peterlink.ru · www.slovo.net.ru
Рубрику ведет продавец отдела «Книга почтой» Кирилл Васильев

О ЦЕРКОВЬ В ИНТЕРНЕТЕ

Централизованная религиозная организация – «Евангелическо-Лютеранская Церковь России» – www.elkras.ru

Теологическая семинария ЕЛЦ – www.novosaratovka.org
Проект «Небесайт» (детский сайт) – www.nebesite.ru
Книжное служение «Слово» – www.slovo.net.ru
Телеканал «Лютеране в России» – www.tvevt.com/en/channel/7988/
500-летие Реформации в России – www.500reformation.ru

Евангелическо-Лютеранская Церковь Европейской части России – www.elcer.org**Евангелическо-Лютеранская Церковь Урала, Сибири и Дальнего Востока – www.elkusfo.ru****Евангелическо-Лютеранская Церковь в Грузии – www.elkg.ge****Немецкая Евангелическо-Лютеранская Церковь Украины – www.delku.com.ua****Центральное пропство – www.zentralepropstei.ru
Калининградское пропство – www.propstei-kaliningrad.info****Саратовское пропство – www.uid.me/Saratow****Северокавказское пропство – www.lutheranworld.ru****Пропство Дальнего Востока – www.luthvostok.com****Астрахань. Евангелическо-лютеранская община – lutheran-ast.hut1.ru****Гродно. Евангелическо-лютеранская община – www.luther.by****Екатеринбург. Евангелическо-лютеранская община – www.luthkirche-jekaterinburg.ru****Киев. Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины – www.katharina.kiev.ua
община св. Мартина – www.lutheran.com.ua****Москва. Кафедральный Собор св. Петра и Павла – www.lutherancathedral.ru****Николаев. Евангелическо-лютеранская община Христа Спасителя – www.elcnik.at.ua****Пермь. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – www.roelo-perm.narod.ru****Самара. Евангелическо-лютеранская община св. Георгия – elk63.ru****Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Анны и св. Петра – www.petrikerche.ru****Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины – www.st-katharina-orgel.ru****Смоленск. Евангелическо-лютеранская община – www.lutheransmolensk.jimdo.com****Томск. Евангелическо-лютеранская община – www.elo.tomsk.ru****Ульяновск. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – www.ul-stmaria.ru****Уфа. Евангелическо-лютеранская община – www.kirchufa.ru****Челябинск. Евангелическо-лютеранская община Спасителя Иисуса Христа – www.lutherchel.ru****Ярославль. Евангелическо-лютеранская община св. Петра и Павла – www.yarluther.ru**

РЕЦЕПТ

Имбирное печенье

ИНГРЕДИЕНТЫ: 130 г муки, 100 г сливочного масла, 50 г сахарной пудры, 1 яйцо, 1 ст. л. молотого имбиря, 1/4 ч. л. разрыхлителя, 1 яичный белок (для рисунка), 20 г сахарной пудры (для рисунка), лимонный сок (несколько капель).

ПРИГОТОВЛЕНИЕ: Масло нарезать кусочками в плоское блюдо. Добавить сахарную пудру и хорошо размять руками. Добавить по краям блюда муку. Яйцо взбить в миске вилкой. Добавить яйцо на масло, а в муку добавить имбирь и разрыхлитель. Начиная с середины блюда скатывать ингредиенты теста, по кругу замешивая тесто одной рукой, пока не образуется шарик теста. Завернуть тесто в пакет и убрать в холодильник на 30 минут. Затем раскатать тесто в пласт небольшой толщины и вырезать с помощью формочек печенье. Выложить его на противень с пергаментом. Выпекать в разогретой до 180° С духовке 10-12 минут. Остудить.

В миске взбить белок с сахарной пудрой. Добавить сок лимона. Сделайте из пергамента кулек и с его помощью украсьте печенную глазурью печенье.

Радостных праздников!
И вкусных зимних вечеров!



ЮМОР ☺



«СЛОВО БОЖЬЕ НА КАЖДЫЙ ДЕНЬ-2018. Losungen»

Вышла из печати брошюра «Слово Божье на каждый день-2018. Losungen».



Стоимость одной брошюры составит 150 рублей.

Мы ждем ваших заказов по электронной почте:

medien@elkras.ru; bote@elkras.ru

Обращаем ваше внимание, что расходы по пересылке заказчик оплачивает дополнительно.



Сочиненное во Владивостоке

Елена Дякина

Владивосток. Многие из тех, кому доводилось общаться с пропстом Манфредом Брокманном, помнят, что его верным спутником является альт. Он берет его с собой в поездки, в том числе, на различные церковные мероприятия и с удовольствием наигрывает на нем, когда выдается свободная минутка. Но пропст Брокманн – не только исполнитель, он еще и автор музыки. Если вы хотите в этом убедиться, откройте сборник песнопений ЕЛЦ (Санкт-Петербург, 2009). Под номером 200 там

Еванг.-Лютеранская церковь св. Павла
Пушкинская 14, ост. ДВПИ (т. 248-27-47)



25
(субб.)
ноября
17.00

Манфред БРОКМАНН
Авторский вечер
Произведения, написанные
во Владивостоке

Ансамбль камерной музыки

«**Кончертоне**»

Анна Зверева (скрипка)
Александр Капитан (баян)
Татьяна Кирилович (фортепиано)
Владимир Логунов (виолончель)
Валентин Фролов (кларнет)
Любовь Борщева (альт)
Юлия Кропачева (скрипка)
Елена Котельникова (фортепиано)
и другие известные музыканты...

находится хорал «Господи Боже, склони свои взоры», который Манфред Брокманн написал на стихи Константина Бальмонта.

25 ноября в церкви св. Павла состоялся особенный концерт – авторский вечер композитора Манфреда Брокманна. На нем в исполнении ансамбля «Кончертоне» прозвучали его инструментальные произведения – три сюиты, сонаты для альтя и фортепиано, а также для скрипки соло, струнный квартет и фортепианный квинтет, дуэт для скрипки и альтя. Песню «Abend» («Вечер») на стихи поэта XVII века Андреаса Грифиуса автор музыки исполнил сам под аккомпанемент фортепиано. В этот вечер звучали произведения, написанные пропстом Брокманном во Владивостоке, где он служит уже четверть века.

Будущий композитор начал заниматься музыкой в пять лет. После занятий на фортепиано и скрипке мальчик влюбился в альт. Эта любовь оказалась на всю жизнь. Также в детстве Манфред пел в церковном хоре и играл на тромбоне в духовом ансамбле общины. Когда он стал пастором, он организовывал музыкальные вечера в пасторате своей общины в Гамбурге.

И во Владивостоке музыкальная жизнь Церкви стала важной частью его работы. Об этом мы знаем из заметок о концертах в церкви св. Павла, которые время от времени появляются в нашей газете. Впрочем, Манфред Брокманн придает большое значение тому, чтобы поддерживать музыкальную культуру во всех общинах своего Дальневосточного пропства.

«Хорошая музыка в нашей Церкви – это важная составляющая нашей лютеранской идентичности, которую мы сейчас так тщательно стараемся обрести в нашей стране», – говорит пропст Брокманн, любимыми композиторами которого являются И.-С.Бах, В.-А. Моцарт, А. Дворжак и Д. Шостакович.

В августе этого года Манфреду Брокманну исполнилось 80 лет. У юбиляра есть новые творческие замыслы. Он хочет написать ораторию о Николае Шнайдере – суперинтенденте, служившем в 1980-1990-е годы в Омске.

Пожелаем пропсту Брокманну вдохновения и творческих успехов! ■



Автограф песни «Abend» Манфреда Брокманна на стихи Андреаса Грифиуса

О МОЛИТВА

Пребудь с нами в новом году

Господи, Боже,
Благодарим Тебя за то,
Что в уходящем году Ты был с нами
во все дни
И щедро благословлял нас.
Пребудь с нами и в новом году,
Чтобы мы могли с уверенностью
Идти нашими путями.
Аминь.



О ЭКУМЕНА

Заседание рабочей группы

Москва. Архиепископ Дитрих Брауэр принял участие в очередном заседании Межрелигиозной рабочей группы по оказанию гуманитарной помощи населению Сирии Совета по взаимодействию с религиозными объединениями при президенте Российской Федерации. Оно состоялось 30 ноября по благословению председателя Отдела внешних церковных связей (ОВЦС) Московского Патриархата митрополита Волоколамского Илариона в большом зале ОВЦС.

Участники заседания с удовлетворением отметили тот факт, что во исполнение решения Рабочей группы в ноябре 2017 года был создан Межрелигиозный фонд содействия реализации совместных гуманитарных инициатив, который станет инструментом для осуществления дальнейших гуманитарных проектов по линии Рабочей группы.

Попечительский совет Фонда возглавил митрополит Волоколамский Иларион. В его состав также вошли: председатель Центрального духовного управления мусульман России верховный муфтий Талгат Таджуддин; начальствующий епископ РОСХВЕ С.В. Ряховский; глава Евангелическо-Лютеранской Церкви России Архиепископ



На заседании в ОВЦС

Дитрих Брауэр; глава Российской и Ново-Нахичеванской епархии Армянской Апостольской Церкви архиепископ Езрас (Нерсиян). Председателем Совета Фонда избран иеромонах Стефан (Игумнов). По представлению Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Кирилла исполнительным директором Фонда назначен

эконом Заиконоспасского монастыря иеромонах Ермоген (Корчуков).

В ходе заседания члены Рабочей группы обсудили план работы на 2018 год, в частности те проекты, которые предстоит реализовать в ближайшее время. ■

По материалам www.patriarchia.ru